



CALIFORNIA NEWBORN SCREENING PROGRAM

Screening Your Newborn

Important Information for Parents
About Newborn Blood Spot Screening



Congratulations!

The arrival of a new baby is an exciting time for a family. The California Newborn Screening Program tests every newborn for a group of rare disorders. This newborn screening can prevent serious health problems and save your baby's life.

California Department of Public Health
Newborn Screening Program
www.cdph.ca.gov/NBS

What Is Newborn Screening?

Newborn screening checks for certain rare disorders using a baby's blood sample. These disorders can cause serious health problems, including brain damage or death, if not treated early. The screening identifies most, but not all, of the babies who have these disorders. No screening is 100% accurate.

Why Does My Baby Need This Screening?

Babies with one of these disorders can look healthy at birth but still have a serious disease. Finding a disorder early means treatment can be started before health problems begin.

How Is the Screening Done?

A few drops of blood are taken from the baby's heel and put on special filter paper. This is called a "blood spot collection card." The card is then sent to a program-approved laboratory. The screening is safe and simple.

Is the Screening Given to All Babies?

California law requires a newborn screen on every baby born in the state. Hospitals, and midwives or others who deliver babies outside of hospitals, must collect a newborn screen 12–48 hours after the baby is born. Babies born in the hospital must have the screen before going home. You may refuse the screening for religious reasons only.

Which Conditions Are Screened for?

Newborn screening in California screens for over 80 conditions, including sickle cell disease and cystic fibrosis.

How Can I Get Results?

You will receive the pink and blue copy of the newborn screening form after the screening. Please first check that your contact information and health care provider are correct on the form. Your baby's newborn screening results are sent to the doctor or clinic listed on the form.

Should I Save the Form Copies?

Save the pink form copy and try to bring it to your baby's first check-up. Health care providers can also use the form number to get the screening result from the NBS Program.

What Do the Screening Results Mean?

Your provider will tell you if a result is "positive." While concerning, this result does not mean that a baby has a certain disorder. It shows that a baby has an increased chance of having that disorder. Your provider will help you set up testing that can confirm or rule out the disorder.

What Happens to My Baby's Blood Spots After the Screen?

California, like many other states, stores newborn screening blood spot collection cards. The cards may be used to improve the screening program or to develop screens for new disorders.

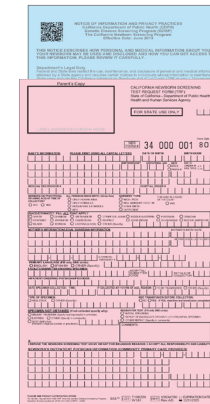
The cards may also be used for studies about diseases in women and children. The cards do not have information, such as names or addresses, that can be used to identify you or your baby. The NBS Program follows all federal and state privacy and research laws.

If you want the card destroyed after the newborn screening is done, that is your right.

To learn more about the storage and use of leftover blood spots, or to find out how to get your baby's blood spot collection card destroyed, visit:

<https://bit.ly/NBSResearch>

For more information about newborn screening, ask your health care provider or visit: www.cdph.ca.gov/NBS





캘리포니아 신생아 선별 검사 프로그램

신생아 선별 검사

부모를 위한
신생아 혈반 검사(NBS)에 대한 중요 정보



축하합니다!

새로운 아기의 탄생은 가족에게는 가슴 설레이는 시간입니다. 캘리포니아 신생아 선별 검사 프로그램은 모든 신생아를 대상으로 희귀 장애 유무를 검사합니다. 이 신생아 선별 검사는 심각한 건강상의 문제를 예방하고 아기의 생명을 구할 수 있습니다.

캘리포니아 공중보건국
신생아 선별 검사 (NBS) 프로그램
www.cdph.ca.gov/NBS

Language: Korean



신생아 선별 검사란 무엇인가요?

신생아 선별 검사는 아기의 혈액 검체를 사용하여 특정 희귀 장애를 확인합니다. 이러한 장애는 조기에 치료하지 않으면 뇌 손상이나 사망을 비롯한 심각한 건강상의 문제를 일으킬 수 있습니다. 선별 검사는 이러한 장애가 있는 아기의 전부는 아니지만 대부분을 식별합니다. 100% 완벽한 선별 검사는 없습니다.

아기에게 이 선별 검사가 왜 필요한가요?

이러한 장애 중 하나가 있는 아기는 태어날 때 건강해 보이지만 여전히 심각한 질병을 가지고 있을 수 있습니다. 장애를 조기에 발견한다는 것은 건강상의 문제가 시작되기 전에 치료를 시작할 수 있음을 의미합니다.

선별 검사는 어떻게 이루어지나요?

아기의 발꿈치에서 몇 방울의 혈액을 채취하여 특수 여과지에 옮깁니다. 이것을 “혈반 채취 카드”라고 합니다. 그런 다음 이 카드는 프로그램이 승인한 실험실로 보냅니다. 선별 검사는 안전하고 간단합니다.

이 선별 검사는 모든 아기들을 대상으로 하나요?

캘리포니아 법은 주에서 태어난 모든 아기에게 대해 신생아 선별 검사를 의무화하고 있습니다. 병원, 조산사 또는 병원 외부에서 아기를 분만하는 다른 사람들은 아기 출산 12~48 시간 후에 신생아 선별 검사를 수행해야 합니다. 병원에서 태어난 아기는 집에 가기 전에 반드시 선별 검사를 받아야 합니다. 종교적인 이유에 한에서만 선별 검사를 거부할 수 있습니다.

어떤 질병이 선별 검사 대상인가요?

캘리포니아의 신생아 선별 검사는 겸상 적혈구 및 낭포성 섬유증을 포함한 80가지 이상의 질병을 선별 검사합니다.

결과는 어떻게 받을 수 있나요?

선별 검사 후 분홍색 및 파란색의 신생아 선별 검사 양식을 받게 됩니다. 먼저 양식에 나와 있는 연락처 정보와 의료 서비스 제공자 정보가 정확한지 확인하십시오. 아기의 신생아 선별 검사 결과는 양식에 기재된 의사 또는 진료소로 보내집니다.

양식의 사본을 보관해야 하나요?

분홍색 양식 사본을 보관하여 아기의 첫 검진 때 가지고 가십시오. 의료 서비스 제공자는 양식 번호를 사용하여 NBS 프로그램으로부터 선별 검사 결과를 얻을 수도 있습니다.

선별 검사 결과는 무엇을 의미하나요?

결과가 “양성”인 경우, 담당 의료서비스 제공자가 알려드릴 것입니다. 염려가 되실 수는 있지만, 이 결과가 아기에게 특정 장애가 있다는 것을 의미하는 것은 아닙니다. 이것은 아기가 해당 장애를 가지고 있을 수 있는 가능성이 높음을 보여줍니다. 담당 의료서비스 제공자가 해당 장애를 확인하거나 배제할 수 있는 검사를 수행하는 데 도움을 줄 것입니다.

선별 검사 후 아기의 혈반은 어떻게 처리되나요?

캘리포니아는 다른 많은 주들과 마찬가지로 신생아 선별 검사 혈반 채취 카드를 보관합니다. 이 카드는 선별 검사 프로그램을 개선하거나 새로운 장애에 대한 선별 검사를 개발하는 데 사용할 수 있습니다.

이 카드는 여성과 어린이의 질병에 대한 연구에도 사용될 수 있습니다. 이 카드에는 부모 또는 아기의 신분 파악에 사용될 수 있는 이름이나 주소와 같은 정보가 들어 있지 않습니다. 신생아 선별 검사 프로그램은 모든 연방 및 주 정부의 개인 정보 보호 및 연구법을 따릅니다.

부모가 신생아 선별 검사가 끝난 후 카드를 폐기하기를 원하는 경우, 이는 부모의 권리입니다.

남은 혈반의 보관 및 사용에 대해 자세히 알아보거나, 아기의 혈반 채취 카드를 폐기하는 방법에 대한 정보를 얻으려면 다음 웹사이트를 방문하십시오: <https://bit.ly/NBSResearch>

신생아 선별 검사에 대한 자세한 정보는, 담당 의료 서비스 제공자에게 요청하거나 다음 웹사이트를 방문하십시오: www.cdph.ca.gov/NBS

